



ಪ್ರಕಟವಾಗಲು 2009ರವರೆಗೆ ಕಾಯಬೇಕಾಯಿತು. ಅದುವರೆಗೆ ಅನುವಾದವನ್ನು ಯಾರೋ ನೀಡಿದ ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಪತ್ರಿಕೆಗಳಿಗೋ ಇನ್ನಾವುದೋ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅವರು, ಮುಂದೆ ಒಂದರ ಮೇಲೊಂದರಂತೆ ಅನುವಾದ ಕೃತಿಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸುತ್ತಲೇ ಬಂದರು. ಔದ್ಯೋಗಿಕ ಬದುಕಿನಿಂದ ನಿವೃತ್ತಿಯಾದ ಬಳಿಕ ಅವರು ಪೂರ್ಣಪ್ರಮಾಣದ ಅನುವಾದಕರಾಗಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡರು. ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡು ಮಾಧ್ಯಮಗಳಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗಿ ಲಭ್ಯರಾಗುತ್ತಿದ್ದ ಗಂಗಾಧರನ್ ಅನೇಕರ ಅಪೇಕ್ಷೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಅನುವಾದಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು. ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಕೇಳಿಕೊಂಡಾಗ ನಿರಾಕರಿಸಲಾಗದೆ ತನ್ನ ಅರಿವಿಗೆ ಒದಗುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಉತ್ಸಾಹ

ಅವರಲ್ಲಿ ಇತ್ತು. ಪತ್ರಿಕೆಗಳ ಬೇಡಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುತ್ತಲೇ ಸಾಗಿದರು.

ಗಂಗಾಧರನ್ ಅವರ ಅನುವಾದ ಬದುಕು ಅನೇಕ ಗೊಂದಲಗಳ, ಅವಮಾನಗಳ, ಗೌರವಗಳ ಪ್ರತೀಕವೇ ಆಗಿತ್ತು. ಪತ್ರಿಕೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಅನುವಾದದ ಅವಾಂತರದಿಂದ ಮೂರು ದಿನಗಳಿಗೆ ಉದ್ಯೋಗ ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದುದು, ಅನುವಾದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿ ಕೋರಿದಾಗ ಮೂಲ ಲೇಖಕರು ಅಗೌರವದಿಂದ ನಡೆಸಿಕೊಂಡುದು, ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ನಂಬಿ ದೂರದೂರಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಿ ನಿರಾಶರಾದುದು ಮೂಲ ಲೇಖಕರ ಸಂಭಾವನೆಯ ಬೇಡಿಕೆಯನ್ನು ಪೂರೈಸಲಾಗದೆ ಅಸಹಾಯಕರಾದುದು ಹೀಗೆ ಗಂಗಾಧರನ್ ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಅನುಭವದ ಕಥೆಗಳಿದ್ದವು. ತಾನು ಬಾಳುವುದೇ ಅನುವಾದ ಮಾಡಲು ಎಂಬ